



NEW!
DESTINATION
KIRCHBERG

LU De **Ruffbus Syrdall** ass een individuelle Ruffbusdénsgsch vum de Gemengen Nidderaanwen a Schëtter. Den elektresche Minibus mat 8 Sëtzplaze fiert vum **méindes bis donneschtes vun 8.00 bis 22.00 Auer a freides a samschdes vun 8.00 bis 1.00 Auer**. De Ruffbus deckt de ganzen Territoire vun den zwou Gemengen of souwéi bestëmmte Punkte vun anere Gemengen. All Persoun dei um Territoire vun den zwou Gemengen liewt an/oder schafft, kann vum Service Gebrauch maachen.

Dir kënnt de Ruffbus Syrdall **fréistens 7 Deeg am Viraus** a bis **spéitstens 30 Minutte virum Depart** bestellen. Rufft um **28 108-39** a maacht Är Reservatioun andeems Dir Bescheed sot, wou Dir ofgeholl gitt, wou Dir higefouert gitt, wéi vill Persoune matfuere an ob eventuell e Retour virgesinn ass. De Ruffbus ass adaptéiert fir Kutschen, Vëloen a Rollstill an ass **GRATIS**.

FR Le **Ruffbus Syrdall** est le service de navette personnalisé des communes de Niederanven et Schuttrange. Ce système en minibus électrique à 8 places est à votre disposition **du lundi au jeudi de 8h00 à 22h00 et le vendredi et samedi de 8h00 à 1h00**. Le Ruffbus dessert tout le territoire des deux communes ainsi que d'autres points des communes aux alentours. Toute personne habitant et / ou travaillant sur le territoire des deux communes peut utiliser ce service.

Vous pouvez faire votre réservation **7 jours à l'avance** et **au plus tard 30 minutes avant le départ souhaité**. Appelez le numéro **28 108-39** et faites votre réservation en indiquant le lieu de départ, votre destination, le nombre de passagers, éventuellement un retour. Le transport de poussettes, de vélos et de fauteuils roulants est possible et le service est **GRATUIT**.

EN The **Ruffbus Syrdall** is the personalized shuttle service of the communes Niederanven and Schuttrange. This 8-seated electric minibus is available from **Monday to Thursday, the time schedule is from 8:00 am to 10:00 pm and on Friday's and Saturday's, from 8:00 am to 1:00 am**. The Ruffbus serves all the territory of both communes, as well as some points located in nearby communes. Any citizen and/or working on the territory of the two communes can use this Service.

Earliest booking can be made **7 days in advance**, however **not later than 30 minutes before the departure time**. Call the number **28 108-39** and indicate to the agent the place of departure, your destination, the number of passengers, and if desired a bring back service. The transport of strollers, bicycles and wheelchairs is possible and the service is **FREE**.

MÉI INFOEN
PLUS D'INFORMATIONS / MORE INFORMATION

www.schuttrange.lu/mobilite-environnement/ruffbus-syrdall
www.niederanven.lu/lu/liewen-der-gemeng/mobilit-it/ruffbus-syrdall